

要做同声传译，有没有年龄限制？口译笔译考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/565/2021\\_2022\\_\\_E8\\_A6\\_81\\_E5\\_81\\_9A\\_E5\\_90\\_8C\\_E5\\_c95\\_565109.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/565/2021_2022__E8_A6_81_E5_81_9A_E5_90_8C_E5_c95_565109.htm) 要做同声传译，有没有年龄限制？这个问题好几个网友问过，也都回答过。想必以后还会有人再问同样的问题，所以把回答整理成文，放在博客上，这样我就不用反反复复地回答同样的问题。答：1. 同声传译（同传）说到底还是苦力活，当然是年轻力壮，思维敏捷好干活。2. 比年纪更加重要的是身体健康和身体状况。年纪轻，身体不好，做同传也会做得很吃力。年纪稍长，但是身体健康，实战经验丰富不会输给年轻人。3. 有人问，“我都30岁了，想成为同传，会不会太迟？”答：我觉得要问的问题是你在30岁的时候拥有什么，可以做什么。如果30岁的时候还只是一个英语初学者，同传这条路就显得太漫长了。如果30岁的时候，已经有过硬的中英文功底，再加强训练，还是很有希望。4. 有人问，“同传是不是做到50岁就不能做了？”答：因人而异。没有说做到几岁就不能做。有些国际机构的同传退休年龄是62岁。我也见过头发花白的同传。但是，为什么一定要做到50岁呢？一辈子这么长，没有想过做些其他事情么？5. 必须指出，做自由职业，开始的时候可能要经历一段清贫的日子。我知道这个答案不是一个让人兴奋的答案。不是说做同传可以赚大钱么，怎么会和“清贫”联系在一起。媒体和培训机构不负责任的炒作让一些人以为钱很容易赚。实际上，做自由职业和创业一样，开始的时候是非常艰难的。不能保证有工开，有时候会完全没有收入。所以，不鼓励刚毕业的学生做自由职业，没有积蓄难以维持

。在行业如果能熬上三四年，随着经验和人际关系的积累，会渐入佳境。同传绝不是短期发财致富的道路。说到底，同传只不过是计件的苦力活，并不是什么能赚大钱的行业。如果不是真的对英语和翻译感兴趣，很难承受在追求过程中遇到的各种困难、挫折和压力。对英语和翻译真正感兴趣的人更加容易成功。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)